



**Interreg** 

**SLOVENIJA - AVSTRIJA**  
**SLOWENIEN - ÖSTERREICH**

Evropska unija | Evropski sklad za regionalni razvoj  
Europäische Union | Europäischer Fonds für regionale Entwicklung



o Šija, Uroš Švigelj

# KARAVANKE / KARAWANKEN

BIKING ADVENTURES IN THE KARAVANKE/KARAWANKEN / FAHRRADERLEBNISSE IN DEN KARAWANKEN / KOLESARSKA DOŽIVETJA V KARAVANKAH





ROAD CYCLING AND BIKE TOURING  
STRAßEN- UND TREKKINGRADFAHREN  
CESTNO IN TREKING KOLESARJENJE



DOWNHILL TRAILS  
BIKING TRAILS  
PROGE ZA SPUST



EXPLORATIONS OF NATURAL AND CULTURAL HERITAGE  
NATURSEHENSWÜRDIGKEITEN UND KULTURELLE SEHENSWÜRDIGKEITEN  
ODKRIVANJE NARAVNIH IN KULTURNIH ZNAMENITOSTI



MOUNTAIN BIKING  
MOUNTAINBIKING  
GORSKO KOLESARJENJE



Kopein trail, PZS



Gail/Zilja, Franz Gerdl



Zelenica, PZS

Due to its varied landscape and beautiful nature, the Karavanke/Karawanken region area is perfect for cycling. It has a comprehensive network of marked and well-kept trails and there are plenty of cycle-friendly places to stay, eat, and drink. The region provide a range of experiences for all types of cycling.

Die Karawanken eignen sich hervorragend für Fahrradtouren. Das dynamische Terrain und die naturbelassene Landschaft sind von einem Netz aus gepflegten, gut gekennzeichneten Radwegen durchzogen. In den Karawanken erwartet Radfahrer aller Art ein umfassendes Angebot.

Območje Karavank je nadvse primerno za kolesarjenje, saj je zaradi razgibanosti terena in primerne naravnega okolja preprejeno z mrežo označenih in urejenih poti, čaka pa vas tudi kolesarjem prijazna ponudba. V Karavankah boste našli doživetja za vse vrste kolesarjev.



Trzič, PZS



MOUNTAIN BIKING  
MOUNTAINBIKING  
GORSKO KOLESARJENJE





Mountain bikers can explore the trails and alpine meadows beneath the peaks and visit the numerous hospitable mountain huts.

Mountainbiker können in den Karawanken eine Vielzahl von Trails und Almen erkunden und unterwegs in gastfreundlichen Berghütten rasten.

Gorski kolesarji se podajte na raziskovanje poti in planin pod vrhovi Karavank ter obiščite gostoljubne planinske kočice.



There are trails of all difficulty levels, catering to beginners as well as experienced bikers, who should check out the Trans Karavanke MTB Trail.

Die Biking Trails haben verschiedene Schwierigkeitsgrade. Ob Anfänger oder Fortgeschrittener, jeder Fahrer findet einen passenden Trail. Den erfahrenen Mountainbikern legen wir den Trans-Karawanken-Trail besonders ans Herz.

Poti so različnih težavnosti, primerne za začetnike ter tudi za izkušene kolesarje. Izkušenim kolesarjem še posebej priporočamo turnokolesarsko pot Trans Karavanke.



PRISTAVA MOUNTAIN BIKING LEARNING CENTRE  
DAS MOUNTAINBIKE-TRAININGSZENTRUM PRISTAVA  
GORSKOKOLESARSKI UČNI CENTER PRISTAVA



The Pristava Mountain Bike Learning Centre is located near the Trans Karavanke mountain bike trail. In the centre, there is a bike track, and a small hut next to it where trainings and courses take place.

Das Mountainbike-Trainingszentrum Pristava befindet sich in unmittelbarer Nähe des Trans-Karawanken-Trails. Das Trainingszentrum verfügt über einen Außenbereich mit Übungsgelände. Eine Hütte am Gelände bietet Räumlichkeiten für Kurse und Ausbildungen.

Gorskokolesarski učni center Pristava se nahaja v neposredni bližini turnokolesarske poti Trans Karavanke. V centru je urejen kolesarski poligon, ob poligonu pa je manjša kočica, namenjena usposabljanjem in tečajem.



T R A N S  
K A R A V A N K E



TRANS KARAVANKE MBT TRAIL  
TURNOKOLESARSKA POT TRANS KARAVANKE





Šija, Andy Lloyd

The trail runs from Jezersko to Korensko sedlo/Wurzenpass and can be done in both directions. Most of it is on forest roads on the sunny, southern side of the Karavanke/ Karawanken; the only place where it climbs to the crest of the ridge is at its westernmost point, on the tri-border area of Peč (Tromeja/Dreiländereck).

Dieser MTB-Trail erstreckt sich von Jezersko bis zum Korensko sedlo/Wurzenpass und kann in beide Richtungen befahren werden. Meist verläuft er über Waldstraßen auf der Sonnenseite der Karawanken, nur auf seinem westlichsten Punkt am Dreiländereck steigt er bis zum Gebirgskamm und der Grenze zu Österreich an.

Pot se razteza od Jezerskega do Korenskega sedla, vozna pa je tudi v nasprotni smeri. Večinoma poteka po gozdnih cestah na prisojnih pobočjih Karavank, do vrha grebena se povzpne le na svoji najbolj zahodni točki na Peči oziroma Tromeji.



Šija, Uroš Švigelj



Kofce, Andy Lloyd



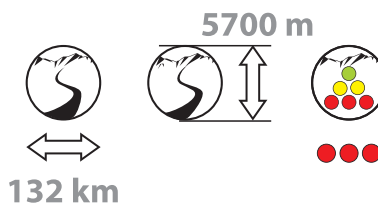
Košuta, Mateja Dolžan



# TRANS KARAVANKE MBT TRAIL TURNOKOLESARSKA POT TRANS KARAVANKE

**Start/Finish:** Jezersko–Korensko sedlo/Wurzenpass

**Difficulty/Schwierigkeit/zahtevnost:** suitable for fit bikers/  
konditionsstarke Mountainbiker/kondicijsko dobro pripravljeni  
kolesarji



5 stages/Etappen/etap\*  
\*1 stage/Etappe/etapa = 25–35 km

## LEGENDA



Length/Länge/Dolžina



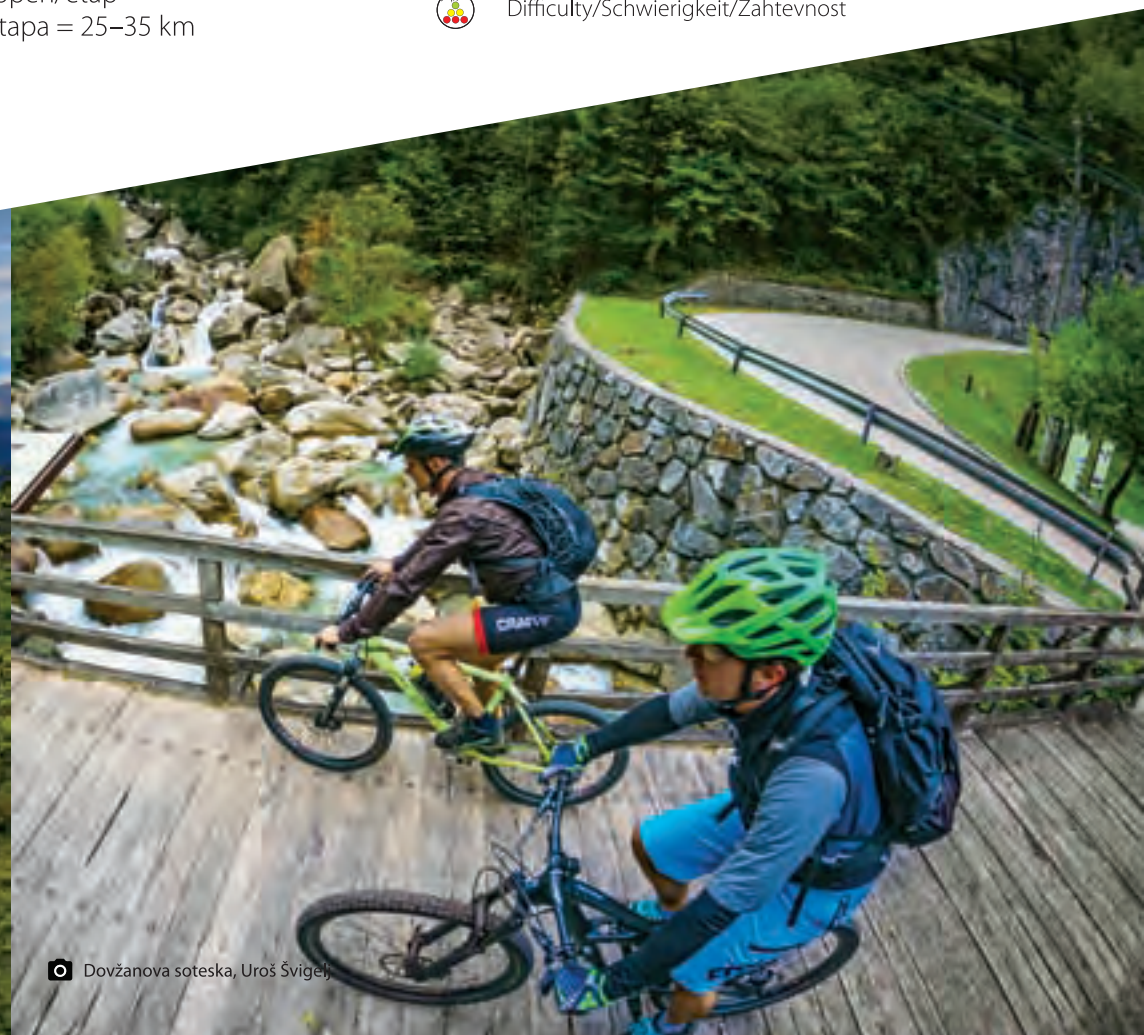
Altitude difference/Höhenunterschied/Višinska razlika



Difficulty/Schwierigkeit/Zahtevnost



Tržič, Vilijem Vogelnik



Dovžanova soteska, Uroš Švigelj

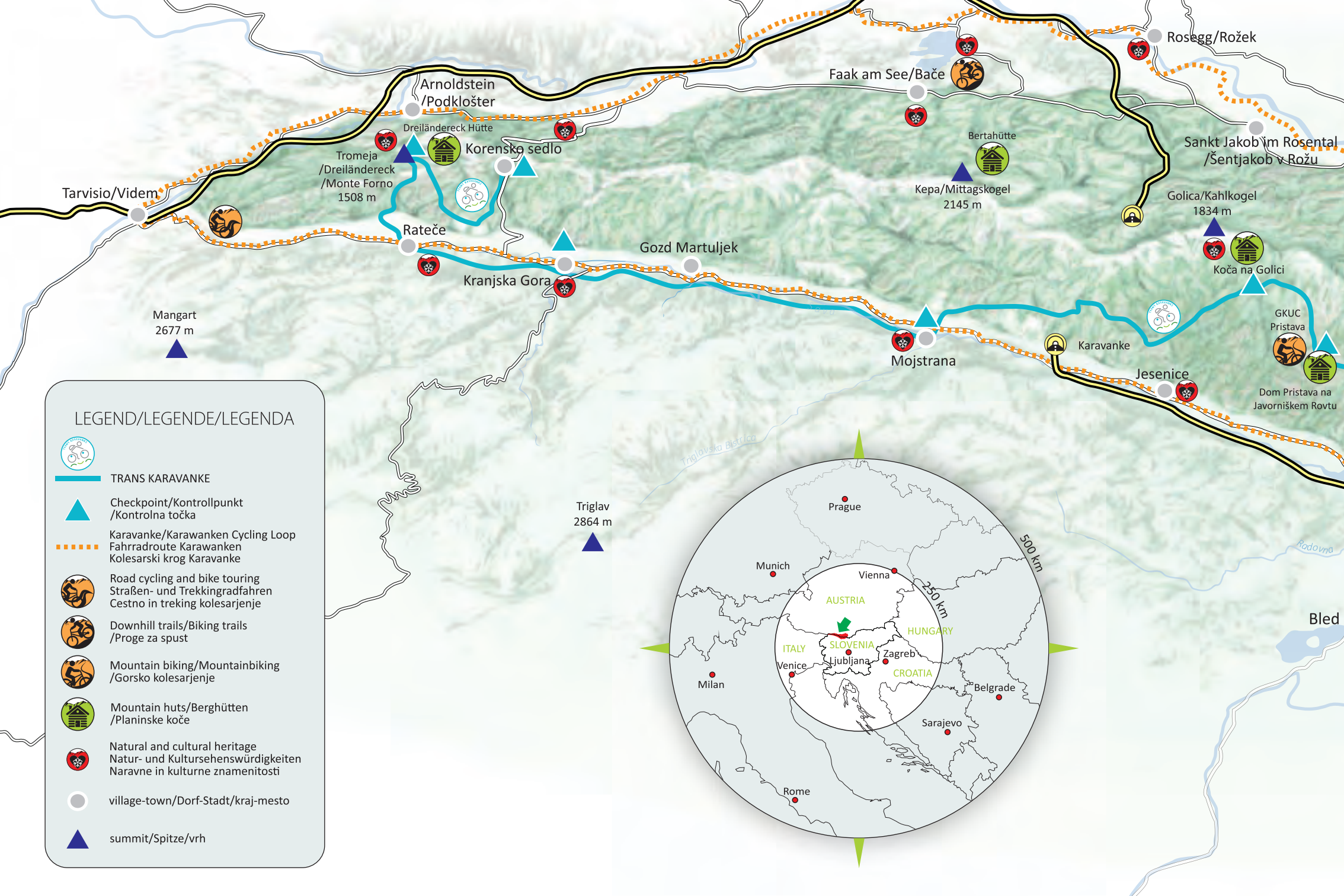


The trail offers wonderful views and passes through pristine nature. A special logbook is available, in which you can collect the stamps that are located at the 13 checkpoints.

Auf dem Trail können Sie grandiose Aussichten und unberührte Natur genießen. Für diesen Trail ist auch ein Stempelheft erhältlich; die Stempel kann man an den 13 Kontrollpunkten sammeln.

Med potjo boste uživali v čudovitih razgledih in neokrnjeni naravi. Za pot je pripravljen tudi poseben dnevnik za zbiranje žigov, ki so nameščeni na 13 kontrolnih točkah.





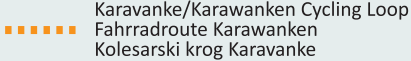
LEGEND/LEGENDE/LEGENDA



TRANS KARAVANKE



Checkpoint/Kontrollpunkt /Kontrolna točka



Karavanke/Karawanken Cycling Loop  
Fahrradroute Karawanken  
Kolesarski krog Karavanke



Road cycling and bike touring  
Straßen- und Trekkingradfahren  
Cestno in trekning kolesarjenje



Downhill trails/Biking trails  
/Proge za spust



Mountain biking/Mountainbiking  
/Gorsko kolesarjenje



Mountain huts/Berghütten  
/Planinske koč



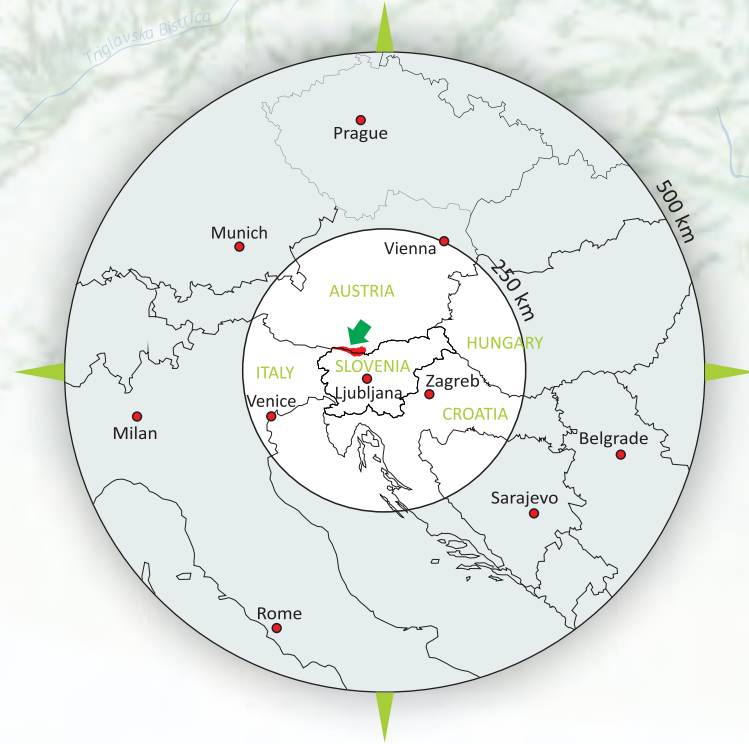
Natural and cultural heritage  
Natur- und Kultursehenswürdigkeiten  
Naravne in kulturne znamenitosti



village-town/Dorf-Stadt/kraj-mesto

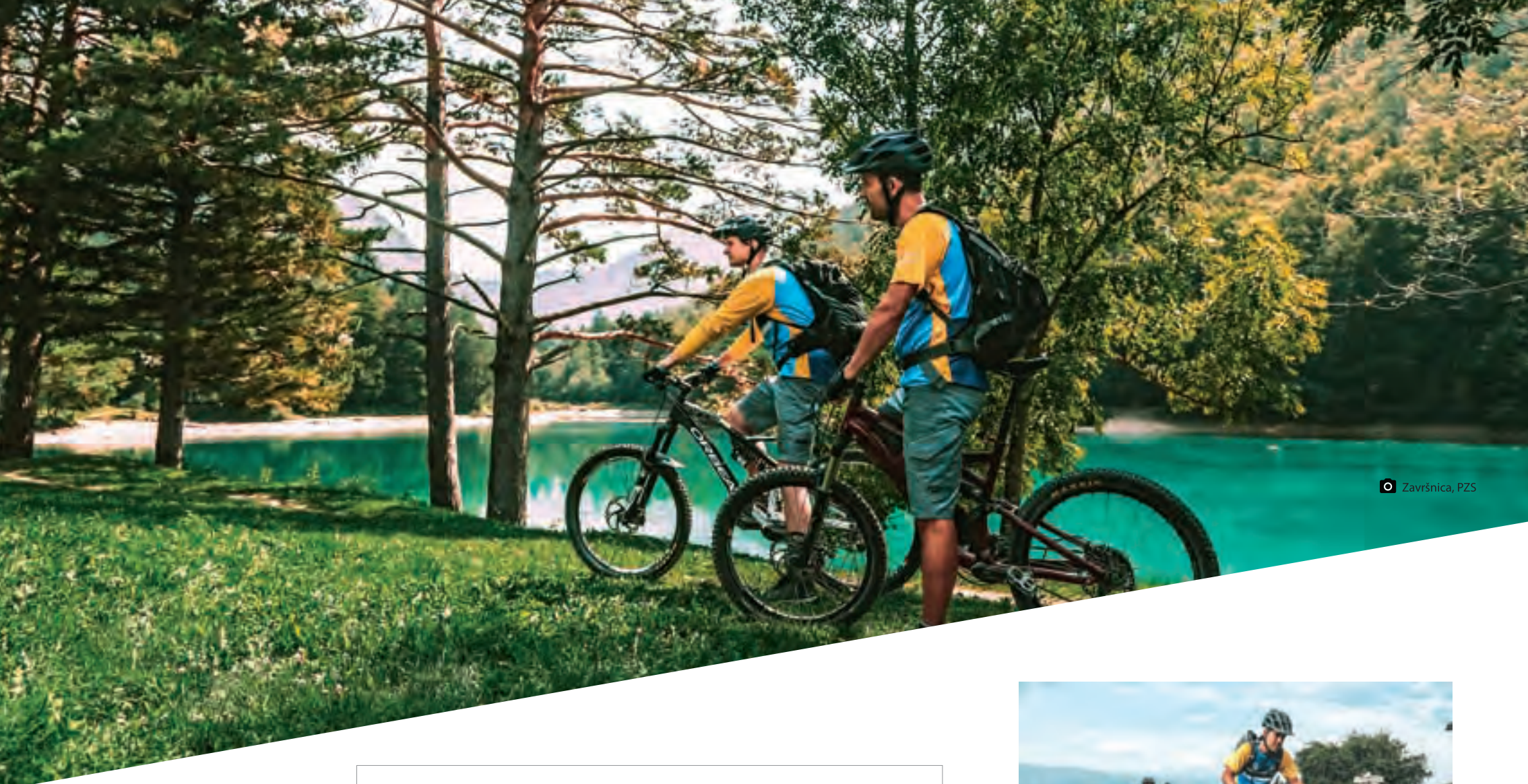


summit/Spitze/vrh



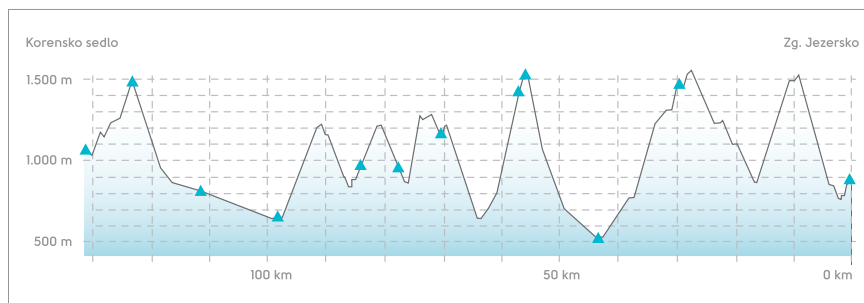


Ilustracija: Andreja Aljančič Povirk



Završnica, PZS

TRANS  
KARAVANKE



Zabreška planina, PZS



📍 Mojstrana, PZS



📍 Završnica, PZS

**Points of interest:** Planšarsko jezero Lake in Jezersko, Dovžanova soteska Gorge, Tržič – old town center, alpine pastures, accumulation lake in Završnica, Janšev čebelnjak, Avsenik museum in Begunje, Pristava mountain biking learning centre, daffodil meadows, Sava Caves, Slovenian Alpine Museum in Mojstrana, Tromeja/Dreiländereck.

**Besondere Attraktionen auf dem Trail:** der See Planšarsko jezero in Jezersko, die Schlucht Dovžanova soteska, die Altstadt von Tržič, Bergweiden, der Stausee in Završnica, Anton-Janša-Bienenstock, Avsenik-Museum in Begunje, das Mountainbike-Trainingszentrum Pristava in Javorniški Rovt, Narzissenwiesen, die Sava-Höhlen unter dem Kahlkogel, das slowenische Bergsteigermuseum in Mojstrana, Dreiländereck.

**Zanimivosti na poti:** Planšarsko jezero na Jezerskem, Dovžanova soteska, Tržič - staro mestno jedro, alpski pašniki, akumulacijsko jezero v Završnici, Janšev čebelnjak, Avsenikov muzej v Begunjah, Gorskokolesarski učni center Pristava v Javorniškem Rovtu, travniki narcis, Savske jame pod Golico, Slovenski planinski muzej v Mojstrani, Tromeja.



📍 Dovžanova soteska, Samo Paušer



📍 Javorniški Rovt, PZS



📍 Plavški Rovt, Miran Dolar



DOWNHILL TRAILS  
BIKING TRAILS  
PROJE ZA SPUST

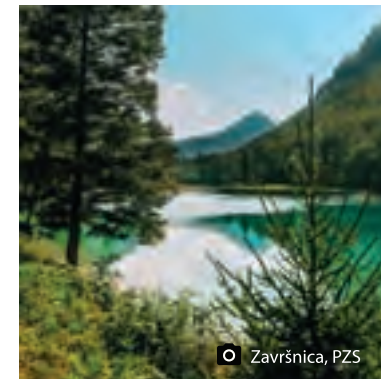




All adrenaline junkies should check out the downhill trails above Tržič, around Faaker See Lake/Baško jezero Lake and above Završnica.

Wer den Adrenalin-Kick liebt, sollte unbedingt die Downhill-Strecken bei Tržič, rund um den Faaker See/Baško jezero und bei Završnica erkunden.

Adrenalinski navdušenci odkrijte proge za spust nad Tržičem, v okolici Baškega jezera/Faaker See ter nad Završnico.



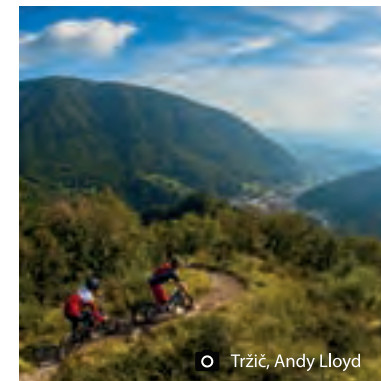
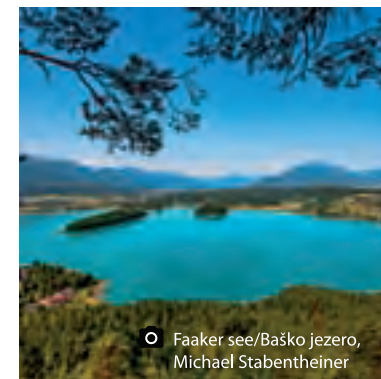
### Završnica, Trail Predigra



### Baško jezero, Kopein Trail



### Tržič, Zelenica, Graničarska pot





ROAD CYCLING AND BIKE TOURING  
STRABEN- UND TREKKINGRADFAHREN  
CESTNO IN TREKING KOLESARJENJE







Explore the wonderful surroundings of the mountain range which connects Slovenia and Austria on two wheels. You'll be able to enjoy the wonderful vistas of the Karavanke/Karawanken and the quiet side roads in the tri-border area of Slovenia, Italy, and Austria.

Don't forget that it's also possible to ride your bike to several natural and cultural sites:

- Cycling past the Drava Reservoir;
- Cycling on one of the most beautiful cycling trails in the area, the Zgornjesavska cycling trail (Upper Sava Valley Trail) from Mojstrana via Kranjska Gora to Italy, which follows a former railroad.

Umrunden Sie auf Ihrem Zweirad den Gebirgskamm an der Grenze zwischen Slowenien und Österreich. Genießen Sie atemberaubende Ausblicke auf die Karawanken und radeln Sie auf wenig befahrenen Straßen im Dreiländereck von Slowenien, Italien und Österreich.

Mit dem Fahrrad können Sie verschiedene Natur - und Kultursehenswürdigkeiten erleben:

- Radfahren am Draustausee,
- Radfahren auf einem der schönsten Biking-Trails, dem Radweg Mojstrana–Kranjska Gora, der auf der ehemaligen Eisenbahnstrecke von Mojstrana nach Kranjska Gora und weiter nach Italien führt.

Na dveh kolesih obkrožite gorsko verigo, ki povezuje Slovenijo in Avstrijo. Uživajte v lepih razgledih na Karavanke in kolesarite po manj prometnih cestah po obmejnih območjih Slovenije, Italije in Avstrije.

Ne pozabite, da se s kolesom lahko odpravite tudi na ogled naravnih in kulturnih znamenitosti:

- Kolesarjenje mimo dravskega zaježitvenega jezera.
- Kolesarjenje po eni najlepših kolesarskih poti, Zgornjesavska kolesarska poti, ki je speljana po nekdanji železniški progi iz Mojstrane skozi Kranjsko goro v Italijo.





KARAWANKS CYCLING LOOP  
FAHRRADROUTE KARAWANKEN  
KOLESARSKI KROG KARAVANKE



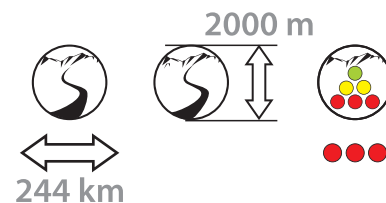
📍 Rosental/Rož, Franz Gerdl



📍 Gail/Zilja, Franz Gerdl



📍 Zgornje Jezersko, Občina Jezersko



**Route Overview/Trail-Verlauf/potek poti:** Arnoldstein/Podklošter–along the Drava Cycling Trail/die Trasse am Drauradweg/trasa ob Dravski kolesarski poti–Eisenkappel/Železna Kapla–Zgornje Jezersko–Tržič–Begunje–Žirovnica–Jesenice–Mojstrana–Kranjska Gora–Rateče.

5 stages/Etappen/etap\*  
\*1 stage/Etappe/etapa = 45–55 km

**Difficulty/Schwierigkeit/zahtevnost:** suitable for fit bikers/konditionsstarke Mountainbiker/kondicijsko dobro pripravljeni kolesarji



📍 Ferlach/Borovlje, PZS



📍 Gail/Zilja, Franz Gerdl



📍 Ferlach/Borovlje, PZS



### TIC Kranjska Gora

T +386 4 580 94 40  
Info@kranjska-gora.eu  
www.kranjska-gora.si

### TIC Jesenice

T +386 4 586 31 78  
info@turizem.jesenice.si  
www.turizem.jesenice.si

### Zavod za turizem in kulturo Žirovnica

T +386 4 580 15 03  
info@visitzirovnica.si  
www.visitzirovnica.si

### TIC Radovljica

T +386 4 531 51 12  
info@radolca.si  
www.radolca.si

### Turistično promocijski in informacijski center Tržič

T +386 4 59 71 536, +386 51 627 057  
informacije@trzic.si  
www.visit-trzic.com

### TIC Jezersko

T +386 51 219 282  
tic@jezersko.si  
www.jezersko.info

### Carnica-Region Rosental

T +43 4227 5119  
info@carnica-rosental.at  
www.carnica-rosental.at

### Planinska zveza Slovenije/Alpine Association of Slovenia

T +386 1 43 45 680  
info@pzs.si  
www.pzs.si



Burgarena Finkenstejn/Bekštanj, Adrian Hipp

Vrba, ZTK Žirovnica

Žirovnica, Jošt Gantar

Begunje, TIC Radovljica



The brochure has been published under the Alpe Adria Karavanke / Karawanken project, which is implemented within the Cooperation Programme Interreg V-A Slovenia-Austria and is co-financed by the European Regional Development Fund. The main purpose of the project is the development of tourism in the Karavanke area. The responsible partner for the publication of the brochure is the Alpine Association of Slovenia. The lead partner of the project is the Regional Development Agency of Gorenjska, BSC Kranj.

Diese Broschüre ist Teil des Projektes „Alpe Adria Karavanke/Karawanken“, das im Rahmen des Kooperationsprogramms Interreg V-A Slowenien-Österreich durchgeführt und vom Europäischen Fonds für regionale Entwicklung gefördert wird. Hauptziel des Projektes ist die Entwicklung des touristischen Angebots in der Karawanken-Grenzregion. Verantwortungsträger für die Broschüre ist der Slowenische Alpenverein, Hauptprojekträger ist die Regionale Entwicklungsagentur für Gorenjska, BSC Kranj.

Brošura je rezultat projekta Alpe Adria Karavanke/Karawanken, ki se izvaja v okviru Programa sodelovanja Interreg V-A Slovenija-Avstrija in je sofinanciran iz Evropskega sklada za regionalni razvoj. Glavni namen projekta je razvoj turistične ponudbe na območju Karavank. Odgovorni partner za izdelavo brošure je Planinska zveza Slovenije. Vodilni partner projekta je Regionalna razvojna agencija Gorenjske, BSC Kranj.





© Tržič, Mateja Dovžan

© Jesenice, Aleš Krivec

KARAVANKE / KARAWANKEN